# DOMO

**HANDLEIDING**
**MODE D'EMPLOI**
**GEBRAUCHANLEITUNG**
**INSTRUCTION BOOKLET**
**NÁVOD K POUŽITÍ**

STOFZUIGER
ASPIRATEUR
STAUBSAUGER
VACUUM CLEANER
SÁČKOVÝ VYSAVAČ

**DO7248S / DO7249S**

PRODUCT OF LINEA 2000

## GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantietermijn van 2 jaar vanaf de datum van aankoop.
Gedurende de garantieperiode zal de distributeur volledige verantwoording op zich nemen voor gebreken, welke aanwijsbaar berusten op materiaal- of constructiefouten. Wanneer dergelijke gebreken voorkomen, zal het apparaat indien nodig vervangen of gerepareerd worden. Het recht op garantie vervalt wanneer de gebreken zijn ontstaan door hardhandig gebruik, het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ingreep door derden. De garantie is alleen van toepassing als het garantiebewijs is afgestempeld en ondertekend is door de winkelier op het moment van aankoop. Alle onderdelen, welke aan slijtage onderhevig zijn, vallen buiten de garantie.

## CONDITIONS DE GARANTIE

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit à partir de la date d'achat.
Pendant la durée de la garantie, le distributeur prendra à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées, ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (branchement continu, erreur de voltage, prise inappropriée, choc, etc...), l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement ni à la valeur de l'appareil, excluent toute prétention à la garantie. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées. La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur la carte de garantie. Toutes les pièces détachées non résistantes et par conséquent sujettes à l'usure, ne sont pas sous garantie.

## GARANTIE

Die Garantie für dieses Gerät beträgt 2 Jahr ab dem Kaufdatum. Während dieser zweijärigen Garantie trägt der Verteiler die Verantwortung für Mangel, die eindeutig auf Material- oder Konstruktionsfehler zurückzuführen sind. Wenn es solche mangel gibt, wird das Gerät, wenn notwendig, ersetzt oder repariert. Das Recht auf Garantie erlischt, wenn die Mängel auf eine unangemessene Anwendung, die Nichtbefolgung der Gebrauchsanleitungen oder eine Reparatur von einer dritten Partei zurückzuführen sind. Die Garantie gilt nur, wenn der Garantieschein beim Kauf vom Einzelhändler abgestempelt und unterschrieben worden ist. Alle Teile, dem Verschleiß ausgesetzt sein, sind nicht in der Garantie eingeschlossen.

## WARRANTY

This appliance has a two year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The warranty will only be valid if the warranty application has been completed by the dealer at the time of purchase. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty.

## ZÁRUKA

**Pro záruku začínající dnem prodeje spotřebiče platí na území ČR tyto podmínky:**

1. trvání záruky: 2 roky

2. poskytování záruky:
a) záruční opravu provedeme podle našeho zvážení opravou nebo výměnou vadných dílů, jestliže tyto závady vznikly prokazatelně vadou materiálu nebo chybou při výrobě
b) záruční oprava bude provedena jen při předložení tohoto záručního listu a dokladu o zaplacení
c) jestliže dojde k opravě nebo výměně spotřebiče v záruční době, záruční doba se prodlužuje

3. záruka se nevztahuje
a) na mechanické poškození
b) nesprávné používání v rozporu s návodem k použití
1. záruka zaniká:
- při použití spotřebiče jinak než v domácnosti
- při provádění opravy nebo změny na spotřebiči osobou jinou než pověřenou naším servisem

Na tento spotřebič poskytujeme záruku na nedostatky, které jsou označeny jako výrobní chyby nebo chyby materiálu. Záruční doba začíná dnem prodeje a je uznána po předložení potvrzeného tohoto záručního listu nebo orig.dokladu o zaplacení + tento nepotvrzený, ale vyplněný ZL pro záznam opravy. Případné reklamace můžete uplatnit v místě nákupu tohoto přístroje nebo v servisním středisku firmy:

**Domo-elektro s.r.o. Hluboká 147, 34506 Kdyně viz www.domo-elektro.cz**
**tel. 379 789 684 nebo na servis@domo-elektro.cz , tel. 379 422 550**

Type nr. apparaat
N° de modèle de l'appareil **DO7248S** (blauw - bleu - blau - blue - modrý)
Type nr des Gerätes **DO7249S** (rood - rouge - rot - red - červený)
Type nr. of appliance
Model

Naam
Nom .....
Name
Jméno

Adres
Adresse .....
Address
Adresa

Aankoopdatum
Date d'achat .....
Kaufdatum
Date of purchase
Datum nákupu,podpis a razítko

Tel : .....

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů. Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.

## Reklamace : (vyplní zákazník nebo obchod)

Popis vady 1. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 2. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

Popis vady 3. reklamace/Datum uplatnění reklamace:

## Záznamy servisu :

1.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

2.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

3.reklamace (datum přijetí/odeslání/ číslo reklamačního dokladu)

* Jméno kupujícího, adresu a tel.spojení je nutno vyplnit pokud si zákazník přeje zaslání opraveného přístroje domů.

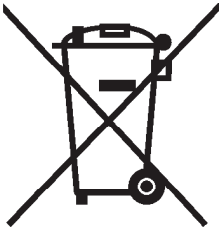
**Bez úplného vyplnění všech ostatních údajů v záručním listu nebude možno Vaši reklamaci včas vyřídit.**

## RECYCLAGE-INFORMATIE

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycleerd. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Voor meer details in verband met het recycleren van dit product, neemt u best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht. Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar. Behandel de verpakking milieubewust.

## INFORMATION DE RECYCLAGE

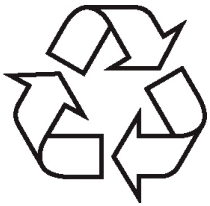
Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique.



En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résulat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'éliminiation des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

L'emballage est recyclable. Traitez l'emballage écologiquement.

## RECYCLING INFORMATIONEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recyling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihren Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

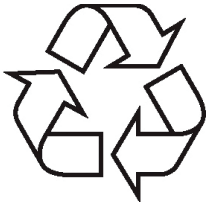
Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

## RECYCLING INFORMATION

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The packaging is recyclable. Please treat package ecologically.

## INFORMACE O RECYKLACI ODPADU



Symbol na přístroji či na jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem není možno nakládat jako s běžným domovním odpadem, nýbrž musí být odevzdán na místech určených ke sběru a likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Dodržením tohoto doporučení chráníte životní prostředí a zdraví spoluobčanů. Více informací o možnostech likvidace nebezpečného odpadu obdržíte na obecních nebo městských úřadech, sběrných dvorech nebo v prodejně, kde jste přístroj zakoupili. Obalové materiály jsou recyklovatelné, nakládejte s nimi podle předpisů pro životní prostředí.

---

Als het elektrisch snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon, om ongelukken te voorkomen.

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée, pour éviter tout accident.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichartig geschulten Person ersetzt werden, um Unglücke zu verhindern.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Jestliže je poškozen přívodní kabel, musí být neprodleně vyměněn v odborném servisu nebo oprávněnou osobou. Jinak hrozí nebezpečí úrazu !

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Dit toestel mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, en door personen met een fysieke of sensoriële beperking of mensen met een beperkte mentale capaciteit of gebrek aan ervaring of kennis. Dit op voorwaarde dat deze personen toezicht krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het toestel op een veilige manier en dat ze ook de gevaren kennen bij het gebruik van het toestel.

Kinderen mogen niet met het toestel spelen.

Onderhoud en reiniging van het toestel mogen niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en toezicht krijgen.

Houd het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Dit toestel is geschikt om te gebruiken in de huishoudelijke omgeving en in gelijkaardige omgevingen zoals:

- Keukenhoek voor personeel van winkels, kantoren en andere gelijkaardige professionele omgevingen
- Boerderijen
- Hotel- en motelkamers en andere omgevingen met een residentieel karakter
- Gastenkamers, of gelijkaardige

Opgelet: het toestel mag niet gebruikt worden met een externe timer of een aparte afstandsbediening.

# LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET TOESTEL GEBRUIKT

Volg deze richtlijnen om het risico op brand, een elektrische schok of verwondingen te verkleinen:

1. Ga niet weg van de stofzuiger wanneer de stekker in het stopcontact steekt. Trek de stekker uit het stopcontact wanneer je de stofzuiger niet gebruikt en voor onderhoud.

2. Gebruik de stofzuiger niet buiten of op natte oppervlakken om het risico op een elektrische schok te verkleinen.

3. Gebruik de stofzuiger alleen op de manier die in deze handleiding beschreven staat. Gebruik ook alleen de onderdelen en hulpstukken die door de fabrikant worden aangeraden.

4. Gebruik het toestel niet wanneer de kabel of de stekker beschadigd is. Als de stofzuiger niet werkt zoals het hoort of als hij gevallen is, beschadigd is, als hij buiten is blijven staan of als hij in het water is gevallen, breng hem dan naar een service center.

5. Wees voorzichtig met de kabel. Trek er niet aan, draag de stofzuiger niet aan de kabel, gebruik de kabel niet als handvat, sluit de deur niet met de kabel ertussen of trek de kabel niet rond scherpe randen of hoeken. Rij niet met de stofzuiger over de kabel. Hou de kabel ook weg van verwarmde oppervlakken.

6. Trek de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken, maar neem de stekker zelf vast en trek hem zo uit het stopcontact.

7. Hanteer de stekker of de stofzuiger niet met natte handen.

8. Stop geen voorwerpen in openingen. Gebruik de stofzuiger ook niet als er openingen geblokkeerd zijn. Hou het toestel vrij van stof, pluis, haar en andere dingen die de luchtstroming kunnen hinderen.

9. Hou haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.

10. Zet alle bedieningsknoppen uit vooraleer je de stekker uit het stopcontact trekt.

11. Wees extra voorzichtig wanneer je trappen poetst.

12. Gebruik de stofzuiger niet om brandbare of ontvlambare vloeistoffen zoals benzine op te ruimen of gebruik hem ook niet op plaatsen waar zulke stoffen aanwezig kunnen zijn.

13. Hou de stekker vast wanneer de kabel zich weer oprolt. Laat de stekker niet botsen of in het rond springen wanneer de kabel zich oprolt.

14. Trek de stekker uit het stopcontact voordat je de slang aansluit.

15. Zuig niets op dat brandt of rookt, zoals sigaretten, lucifers of hete as.

16. Gebruik de stofzuiger niet als de stofzak en/of de filter niet op hun plaats zitten.

17. Als de kabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst naverkoop of een gelijkaardige gekwalificeerde persoon om risico's te vermijden.

Geluidsdruk vastgesteld: 70~80dB (geen limiet)

BEWAAR DEZE HANDLEIDING

## LET OP!

- Zet de stofzuiger onmiddellijk uit als de luchtgaten, de vloerborstels of de buis geblokkeerd raken. Verwijder de substanties die de verstopping veroorzaken voordat je de stofzuiger weer aan zet.

- Gebruik de stofzuiger nooit in de directe nabijheid van hete oppervlakken en zuig geen hete voorwerpen op zoals sigarettenpeuken of as.

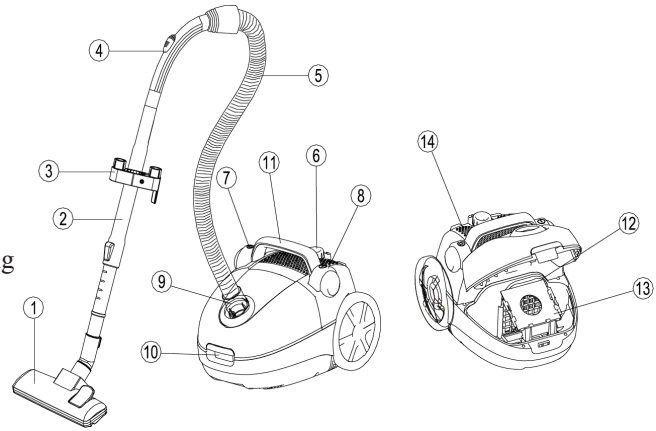
- Steek de stekker alleen in het stopcontact als je handen droog zijn.

- Haal grote of scherpe voorwerpen van de vloer voordat je begint te stofzuigen om mogelijke schade te vermijden.

- Trek niet aan de kabel wanneer je de stekker uit het stopcontact trekt.

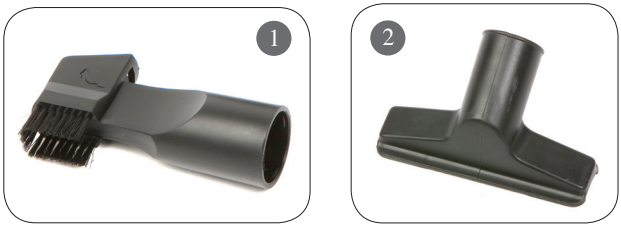
## ONDERDELEN EN UITRUSTING

1. Vloerzuigmond
2. Telescopische buis
3. Opbergclip
4. Luchtschuif
5. Flexibele slang
6. Zuigkrachtregelaar
7. Automatische kabeloprolknop
8. Aan/uit-knop
9. Aansluiting flexibele slang
10. Klep stofzakreservoir
11. Draaghandvat
12. Motorfilter
13. Stofzak (wegwerp)
14. Grill HEPA-filter




**Accessoires**

1. Kierenzuiger met stofborstel
2. Kleine vloerzuigmond



## DE STOFZUIGER IN MEKAAR ZETTEN

**Montage van de slang**

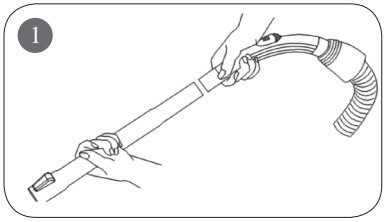
1. Steek het uiteinde van de slang met het zwarte omhulsel in de opening voor de luchttoevoer.
2. Duw de slang verder tot ze vastklikt.

**Demontage van de slang**

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Houd de geribbelde vlakken aan beide zijkanten van het zwarte omhulsel aan het uiteinde van de slang ingedrukt.
3. Haal de slang uit de opening.

**Montage van de telescopische buis**

1. Maak de buis los van de handgreep door ze uit mekaar te trekken.
2. Schuif de buis uit tot de juiste lengte. Duw hiervoor de schuifknop op de buis naar voor en trek aan het onderste deel van de buis tot je de juiste lengte hebt. Laat dan de schuifknop los en laat de buis op zijn plaats klikken.
3. Maak de vloerzuigmond vast aan de buis.
4. Steek de handgreep terug in de buis.



## HET TOESTEL GEBRUIKEN

**Starten**

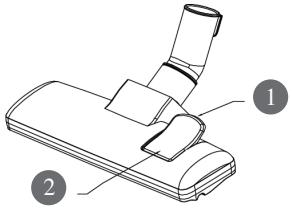
Rol voor gebruik een voldoende lang stuk van de elektriciteitskabel uit en steek de stekker in het stopcontact. De gele markering op de kabel duidt de maximumlengte aan. Die mag niet overschreden worden. Om de stofzuiger op te zetten, duw je met je voet op de aan/uit-knop (A).

**Stofzuigen**

Met de zuigkrachtregelaar kan je de zuigkracht van de stofzuiger instellen naar eigen behoefte. We raden aan om de minimumstand te gebruiken bij het stofzuigen van delicate materialen. De mediumstand kan best gebruikt worden voor matrassen,

meubels en tapijten. Voor tegels, hout en andere robuuste vloeren zet je de zuigkrachtregelaar best op de maximumstand.

Ook de vloerborstel kan in twee verschillende standen worden gezet.
1. Voor harde vloeren zoals tegels en hout zet je best de borstels naar buiten door de knop in stand 1 te drukken.
2. Voor tapijten trek je de borstels best in door de knop in stand 2 te zetten.




**Stoppen**

Zet de stofzuiger uit met de aan/uit-knop. Trek de stekker uit het stopcontact. Om de kabel op te rollen duw je met je ene hand op de oprolknop (B), terwijl je met je andere hand de kabel leidt om te verzekeren dat de stekker nergens tegen botst en op die manier beschadigd raakt of schade aanricht. Om de stofzuiger op te bergen, kan je de vloerborstel met buis en slang in de achterkant van de stofzuiger schuiven in de daarvoor voorziene gleuf.

## ONDERHOUD

De instructies in deze handleiding dienen als een richtlijn voor routineonderhoud. Check de slang, stofzak en filter regelmatig. Maak een verstopte slang leeg, vervang de stofzak als hij vol is en maak de motorfilter schoon als hij vuil is.

**Wegwerpstofzakken en filters**

De stofzak en de motorfilter spelen een erg belangrijke rol in de efficiëntie van de stofzuiger. De stofzak vangt het stof op, maar tegelijkertijd moet de papieren zak poreus genoeg zijn om de lucht erdoor te laten. Als de zak of de filter verstopt raken, kan er geen lucht door de stofzuiger stromen en kan er niet gestofzuigd worden, hoe krachtig het toestel ook is.
Om de stofzuiger zo efficiënt mogelijk te laten werken, is het nodig **de stofzak regelmatig te vervangen** en de **filter schoon te maken wanneer het nodig is**. Sommige kleine deeltjes kunnen de luchtstroom heel snel beperken, waardoor de prestaties van de stofzuiger zullen verminderen nog voordat de stofzak vol lijkt.

De stofzak en de filter zullen daarom vaker vervangen/schoongemaakt moeten worden wanneer er tapijtverfrissers, -schoonmaakmiddelen, poeder, stof van plaaster of gelijkaardige fijne substanties opgezogen worden.

**De stofzak vervangen**

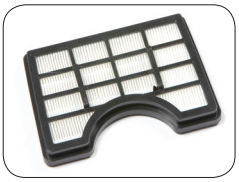
Denk eraan: zet de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens de stofzak te vervangen of de motorfilter schoon te maken. Stofzuig nooit zonder een stofzak of de filter.

1. Zet de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Open het stofzakreservoir door met je vingers de klep naar boven te duwen en het deksel op te heffen.
3. Neem de houder van de stofzak vast en hef op die manier de stofzak uit het stofzakcompartiment.
4. Haal de stofzak uit de houder en schuif een nieuwe stofzak (2l) in de houder.

5. Neem de motorfilter eruit en maak hem schoon als hij vuil is door hem af te spoelen onder warm water. Laat de filter volledig drogen vooraleer hem opnieuw te installeren.
6. Plaats de stofzakhouder opnieuw in het stofzakcompartiment door de houder in de daarvoor voorziene gleuf aan de voorkant van het compartiment te schuiven.
7. Sluit het stofzakreservoir en duw het deksel terug op zijn plaats.

**De luchtfilter of HEPA-filter schoonmaken**

De luchtfilter of HEPA-filter reinigt de lucht een laatste keer voordat de lucht de stofzuiger verlaat. Je kan deze filter als volgt schoonmaken:



1. Zet de stofzuiger uit en trek de stekker uit het stopcontact. Trek hierbij altijd aan de stekker zelf en nooit aan de kabel.
2. Open de grill van de filter. De filter is zichtbaar wanneer de grill er is afgehaald.
3. Spoel de filter af onder koud stromend water en laat hem drogen.
4. Zet de filter opnieuw op zijn plaats of vervang de filter door een nieuwe.
5. Sluit opnieuw af met de grill.

## Précautions

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
L'entretien et le nettoyage de l'appareil ne peuvent pas s'effectuer par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous surveillance.

Gardez l'appareil et le cordon électrique hors de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à d'autres usages comme :

- Dans la cuisine du personnel dans des magasins, des bureaux ou d'autres lieux mis en rapport avec l'environnement de travail.
- Dans les fermes.
- Dans les chambres d'hôtels, de motels et d'autres lieux avec un caractère résidentiel.
- Dans les chambres d'hôtes ou similaires.

Attention: l'appareil ne peut pas être utilisé avec une minuterie externe ou une commande à distance séparée.

# LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

Suivez ces directives pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

1. Ne vous éloignez pas de l'aspirateur tant que la fiche se trouve dans la prise de courant. Enlevez la fiche de la prise lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé ou pour le nettoyer.

2. N'utilisez pas l'aspirateur à l'extérieur, ni sur des surfaces mouillées afin de réduire le risque de choc électrique.

3. N'utilisez l'aspirateur que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. N'utilisez que les pièces et accessoires recommandés par le fabricant.

4. N'utilisez pas l'aspirateur si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé. Si l'aspirateur ne fonctionne pas correctement, ou s'il est tombé, s'il est abîmé, s'il est resté à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, amenez-le à un centre de service après-vente.

5. Soyez prudent avec le cordon d'alimentation. Ne tirez pas dessus, ne portez pas l'aspirateur par le cordon, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coincez pas le cordon en fermant une porte et ne tirez pas le cordon sur des bords ou des angles acérés. Ne roulez pas l'aspirateur sur

le cordon. Ne mettez pas le cordon en contact avec des surfaces chaudes.

6. N'enlevez pas la fiche de la prise en tirant par le cordon, prenez la fiche en main pour la retirer de la prise de courant.

7. Ne manipulez pas la fiche ou l'aspirateur si vos mains sont humides.

8. N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'aspirateur si des ouvertures sont bloquées. Débarrassez l'appareil de la poussière, des peluches ou autres qui pourraient entraver le flux d'air.

9. Veillez à ne pas approcher vos cheveux, vêtements, doigts ou autres parties du corps des ouvertures et des éléments mobiles.

10. Eteignez tous les boutons de commande avant de retirer la fiche de la prise de courant.

11. Soyez particulièrement prudent lorsque vous aspirez des escaliers.

12. N'utilisez pas l'aspirateur pour nettoyer des liquides inflammables tels que de l'essence et ne l'utilisez pas sur des surfaces où ces produits pourraient être présents.

13. Tenez la fiche lorsque le cordon se rembobine. Ne laissez pas la fiche cogner ou tournoyer lorsque le cordon se rembobine.

14. Retirez la fiche de la prise de courant avant de raccorder le tuyau.

15. N'aspirez rien qui brûle ou qui fume, tel que des cigarettes, des allumettes ou de cendres chaudes.

16. N'utilisez pas l'aspirateur si le sac et/ou le filtre ne sont pas en place.

17. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification équivalente pour éviter les risques.

Niveau sonore : 70~80dB (sans limite)

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

## ATTENTION !

- Arrêtez immédiatement l'aspirateur si les trous d'aération, les brosses ou le tuyau se bloquent. Retirez les éléments qui provoquent le bouchon avant de remettre l'aspirateur en marche.

- N'utilisez jamais l'aspirateur à proximité directe de surfaces chaudes et n'aspirez pas d'objets brûlants tels que des mégots de cigarettes ou des cendres.

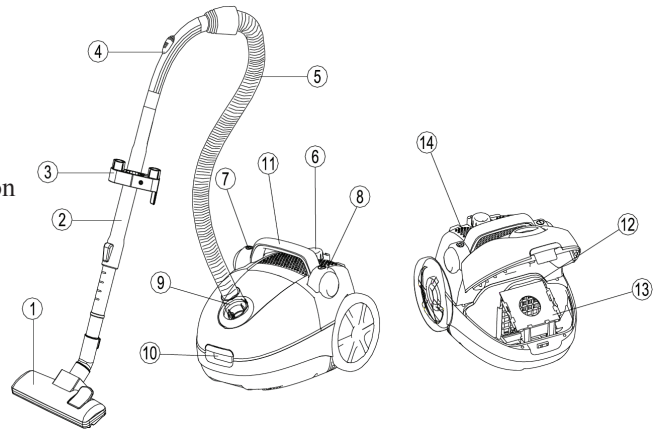
- Veillez à toujours avoir les mains sèches pour brancher la fiche dans la prise de courant.

- Ramassez les objets acérés ou de grande taille avant de commencer à aspirer pour éviter d'endommager l'appareil.

- Ne tirez pas sur le cordon pour retirer la fiche de la prise de courant.

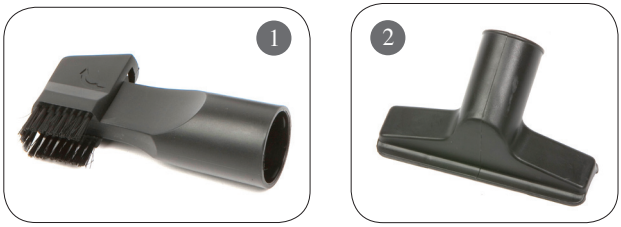
## PIECES ET ACCESSOIRES

1. Brosse
2. Tube télescopique
3. Clip de rangement
4. Glissière d'entrée d'air
5. Tuyau flexible
6. Commutateur de réglage de la puissance d'aspiration
7. Bouton de rembobinage automatique du cordon
8. Bouton marche/arrêt
9. Raccord tuyau flexible
10. Ouverture compartiment sac à poussière
11. Poignée de transport
12. Filtre moteur
13. Sac (jetable)
14. Grille filtre HEPA




**Accessoires**

1. Suceur des fentes avec brosse
2. Petit suceur



## ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR

**Montage du tuyau**

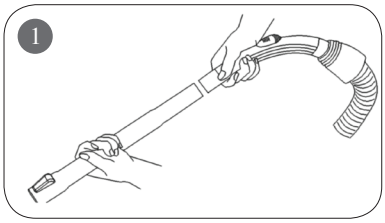
1. Insérez l'extrémité du tuyau munie d'un revêtement noir dans l'ouverture d'arrivée d'air.
2. Enfoncez le tuyau jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

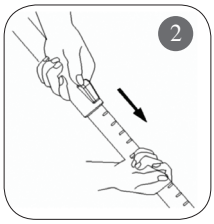
**Démontage du tuyau**

1. Retirez la fiche de la prise de courant.
2. Appuyez sur les surfaces cannelées des deux côtés du revêtement noir à l'extrémité du tuyau.
3. Retirez le tuyau de l'ouverture.

**Montage du tube télescopique**

1. Détachez le tube de la poignée en tirant de part et d'autre.
2. Etirez le tube jusqu'à la longueur voulue. Pour ce faire, poussez le bouton coulissant sur le tube vers l'avant et tirez la partie inférieure du tube jusqu'à la longueur voulue. Relâchez ensuite le bouton coulissant et cliquez le tube en place.
3. Fixez la brosse au tube.
4. Remettez la poignée dans le tube.



## UTILISER L'APPAREIL

**Démarrage**

Avant usage, déroulez une longueur suffisante du cordon d'alimentation et branchez la fiche dans la prise de courant. La marque jaune sur le cordon indique la longueur maximale. Il ne faut pas la dépasser. Pour lancer l'aspirateur, enfoncez le bouton marche/arrêt avec le pied.

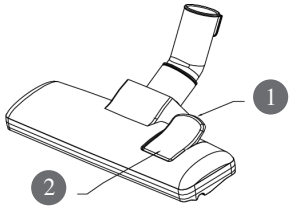
**Aspirer**

Le bouton de réglage vous permet de régler la puissance d'aspiration de l'aspirateur en fonction de vos besoins. Nous vous conseillons d'utiliser la position minimale

pour aspirer des matériaux délicats. La position intermédiaire peut être utilisée pour aspirer les matelas, meubles et tapis. Pour le carrelage, le bois et autres sols robustes, réglez le commutateur de puissance sur la position maximale.

La brosse peut également être réglée sur deux positions différentes.

1. Pour les sols durs, tels que carrelage et bois, faites sortir les brosses en poussant le bouton en position 1.
2. Pour les tapis, rentrez les brosses en réglant le bouton en position 2.




**Arrêt**

Arrêter l'aspirateur à l'aide du bouton marche/arrêt. Retirez la fiche de la prise de courant. Pour rembobiner le cordon, enfoncez le bouton de rembobinage d'une main tout en guidant le cordon de l'autre main pour que la fiche ne cogne rien. Cela évitera qu'elle ne s'abîme ou provoque des dégâts. Pour ranger l'aspirateur, vous pouvez glisser la brosse avec tuyau et tube dans la fente prévue à cet effet à l'arrière de l'aspirateur.

## ENTRETIEN

Les instructions de ce mode d'emploi servent à l'entretien de routine.
Vérifiez régulièrement le tuyau, le sac et le filtre. Videz le tuyau s'il est bouché, remplacez le sac s'il est plein et nettoyez le filtre moteur s'il est sale.

**Sacs à jeter et filtres**

Le sac à poussière et le filtre moteur jouent un rôle très important dans l'efficacité de l'aspirateur. Le sac en papier récolte la poussière, mais il doit rester suffisamment poreux pour laisser passer l'air. Si le sac ou le filtre se bouche, l'air ne peut plus passer dans l'aspirateur qui va cesser d'aspirer, quelle que soit la puissance de l'appareil.
Pour que l'aspirateur soit le plus efficace possible, il faut **remplacer régulièrement le sac** et **nettoyer le filtre lorsque c'est nécessaire**.
Certains petits éléments peuvent rapidement limiter le flux d'air. Les performances de l'aspirateur vont alors grandement diminuer avant que le sac ne soit plein. Il faudra alors remplacer le sac/nettoyer le filtre plus souvent si vous aspirez des produits de

rafraîchissement ou de nettoyage des tapis, de la poudre, poussière de plâtre ou autres substances fines similaires.

**Remplacer le sac**

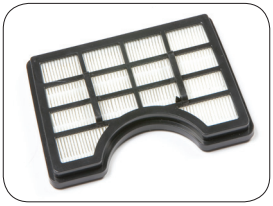
Pensez-y: arrêter l'aspirateur et retirez la fiche de la prise de courant avant de remplacer le sac ou de nettoyer le filtre moteur. N'aspirez jamais sans sac ou filtre.

1. Arrêtez l'aspirateur et retirez la fiche de la prise de courant.
2. Ouvrez le compartiment à sac en poussant le clapet vers le haut avec vos doigts et en soulevant le couvercle.
3. Tenez le support du sac pour le sortir de son compartiment.

4. Retirez le sac du support et placez-en un autre (2l).
5. Retirez le filtre moteur et, s'il est sale, nettoyez-le en le rinçant à l'eau chaude. Laissez sécher le filtre complètement avant de le remettre en place.
6. Remettez le support de sac dans le compartiment en le glissant dans la fente prévue à cet effet à l'avant du compartiment.
7. Fermez le compartiment et refermez le couvercle.

**Nettoyez le filtre à air ou le filtre HEPA**

Le filtre à air ou le filtre HEPA nettoie l'air une dernière fois avant qu'il ne sorte de l'aspirateur. Vous pouvez nettoyer ce filtre comme suit:



1. Arrêter l'aspirateur et retirez la fiche de la prise de courant. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche et jamais sur le cordon d'alimentation.
2. Ouvrez la grille du filtre. Le filtre est visible lorsque la grille est enlevée.
3. Rincez le filtre à l'eau courante froide et laissez-le sécher.
4. Remettez le filtre en place ou remplacez-le par un nouveau filtre.
5. Remettez la grille en place.

# SICHERHEITSANWEISUNGEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder älter gebraucht werden. Ebenso dürfen Personen mit körperlicher bzw. leichter geistiger Behinderung sowie Personen mit eingeschränkter Erfahrung das Gerät betätigen. Dies unter der Voraussetzung, dass diese Personen ausreichende Anweisungen sowohl zum Gebrauch des Gerätes, als auch zu den hiermit verbundenen Gefahren erhalten haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Die Pflege und Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn, dass dies unter Aufsicht passiert und es sich um Kinder handelt, die älter als 8 Jahre sind und im Voraus ausreichend über den Gebrauch/die Wartung informiert worden sind.

Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in Anwesenheit von Kindern unter 8 Jahren befindet.

Dieses Gerät eignet sich zum Gebrauch im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen, wie z.B.:

- Küchenzeile für Personal in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen
- Bauernhöfe
- Hotel-/Motel-/Gästezimmer u.ä.

Achtung: das Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder Fernbedienung gebraucht werden.

# LESEN SIE ALLE HINWEISE, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN

Beachten Sie diese Richtlinien, um das Risiko eines Feuers, eines Stromschlags oder von Verletzungen zu verringern:

1. Entfernen Sie sich nicht vom Staubsauger, wenn der Stecker sich in der Steckdose befindet. Ziehen Sie den Stecker, wenn Sie den Staubsauger nicht benutzen oder wenn eine Wartung stattfindet.

2. Benutzen Sie den Staubsauger nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern.

3. Benutzen Sie den Staubsauger ausschließlich wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben. Benutzen Sie auch ausschließlich die Teile und Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.

4. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Wenn der Staubsauger nicht ordnungsgemäß funktioniert oder gefallen, beschädigt, im Freien stehen geblieben oder ins Wasser gefallen ist, bringen Sie ihn dann zu einem Service-Center.

5. Seien Sie vorsichtig mit dem Kabel. Ziehen Sie nicht am Kabel, tragen Sie den Staubsauger nicht am Kabel, benutzen Sie das Kabel nicht als Griff, schließen Sie die Tür nicht, wenn das Kabel dazwischen steckt oder ziehen Sie das Kabel nicht um scharfe Ecken und Kanten herum.

Fahren Sie mit dem Staubsauger nicht über das Kabel. Halten Sie das Kabel fern von beheizten Flächen.

6. Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie das Kabel ziehen, sondern fassen Sie den Stecker selber an und ziehen Sie diesen so aus der Steckdose.

7. Benutzen Sie den Stecker oder den Staubsauger nicht mit nassen Händen.

8. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen. Benutzen Sie den Staubsauger auch nicht, wenn die Öffnungen blockiert sind. Halten Sie das Gerät frei von Staub, Flusen, Haaren und anderen Sachen, welche den Luftstrom behindern können.

9. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile nicht in der Nähe von Öffnungen und bewegenden Teilen.

10. Schalten Sie alle Bedienungstasten aus, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

11. Seien Sie extra vorsichtig, wenn Sie Treppen saugen.

12. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, um brennbare oder entzündliche Flüssigkeiten wie z.B. Benzin zu entfernen, oder benutzen Sie ihn auch nicht an Stellen, wo derartige Stoffe vorhanden sein können.

13. Halten Sie den Stecker fest, wenn sich das Kabel wieder aufrollt. Lassen Sie den Stecker nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommen oder hin und her schlingern, wenn sich das Kabel aufrollt.

14. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Schlauch anschließen.

15. Saugen Sie nichts auf, das brennt oder raucht, wie z.B. Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche.

16. Benutzen Sie den Staubsauger nicht, wenn sich der Staubbeutel und/oder der Filter nicht an ihren richtigen Stellen befinden.

17. Wenn das Kabel beschädigt ist, sollte es vom Hersteller, dem Kundenservice oder einem gleichermaßen qualifizierten Fachmann ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.

Schalldruck festgestellt: 70~80 dB (kein Limit)

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

## ACHTUNG!

- Schalten Sie den Staubsauger sofort aus, wenn die Luftöffnungen, die Bodenbürste oder das Rohr blockiert werden. Entfernen Sie die Substanzen, welche die Verstopfung verursachen, bevor Sie den Staubsauger wieder einschalten.

- Benutzen Sie den Staubsauger niemals in unmittelbarer Nähe von heißen Flächen und saugen Sie keine heißen Gegenstände wie beispielsweise Zigarettenkippen oder Asche auf.

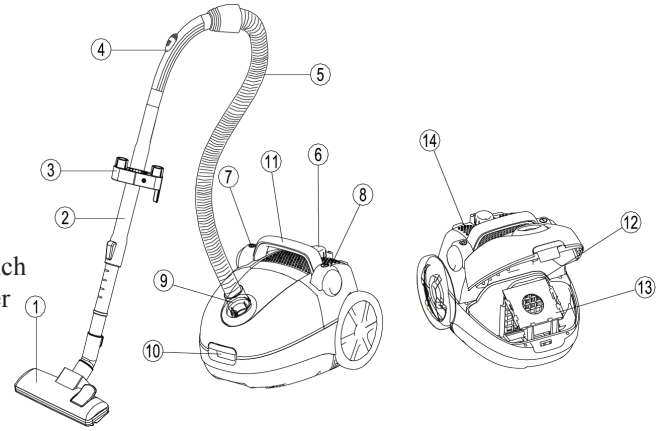
- Stecken Sie den Stecker ausschließlich in die Steckdose, wenn Ihre Hände trocken sind.

- Entfernen Sie große oder spitze Gegenstände vom Boden, bevor Sie zu saugen anfangen, um eventuellen Schaden zu vermeiden.

- Ziehen Sie nicht am Kabel, wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.

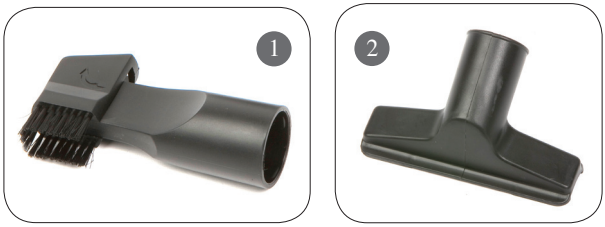
## TEILE UND AUSRÜSTUNG

1. Bodensaugdüse
2. Teleskoprohr
3. Aufbewahrungsclip
4. Luftschieber
5. Flexibler Schlauch
6. Regler für Saugkraft
7. Knopf für automatische Kabelaufwicklung
8. An/Aus-Schalter
9. Anschluss flexibler Schlauch
10. Klappe Staubbeutelbehälter
11. Tragegriff
12. Motorfilter
13. Staubbeutel (einweg)
14. Gitter HEPA-Filter




**Zubehör**

1. Ritzensauger mit Staubbürste
2. Kleine Bodensaugdüse



## DEN STAUBSAUGER ZUSAMMENBAUEN

**Montage des Schlauches**

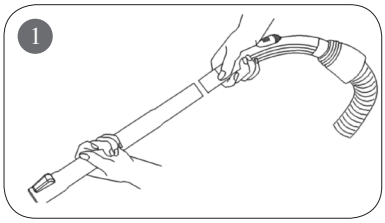
1. Stecken Sie das Ende des Schlauches mit dem schwarzen Gehäuse in die Öffnung für die Luftzufuhr.
2. Schieben Sie den Schlauch weiter, bis er einrastet.

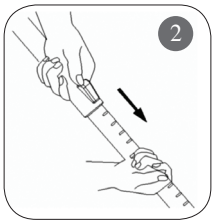
**Demontage des Schlauches**

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
2. Halten Sie die geriffelten Flächen an beiden Seiten des schwarzen Gehäuses am Ende des Schlauches heruntergedrückt.
3. Ziehen Sie den Schlauch vorsichtig aus der Öffnung.

**Montage des Teleskoprohres**

1. Lösen Sie das Rohr vom Griff, indem Sie es auseinander ziehen.
2. Schieben Sie das Rohr auf die gewünschte Länge auseinander. Drücken Sie hierzu den Schieber auf dem Rohr nach vorne und ziehen Sie am vorderen Teil des Rohres, bis Sie die richtige Länge haben. Lassen Sie dann den Schieber los und lassen Sie das Rohr an der richtigen Stelle einrasten.
3. Befestigen Sie die Bodensaugdüse an das Rohr.
4. Stecken Sie den Griff wieder in das Rohr.



## BENUTZUNG DES GERÄTES

**Starten**

Rollen Sie vor dem Gebrauch einen Teil des Kabels mit ausreichender Länge aus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Die gelbe Markierung am Kabel gibt die maximale Länge an. Diese darf nicht überschritten werden. Um den Staubsauger einzuschalten, drücken Sie mit Ihrem Fuß den An/Aus-Knopf.

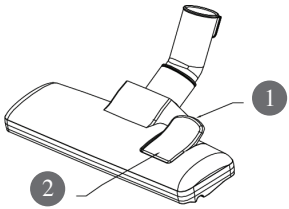
**Staubsaugen**

Mit dem Saugkraftregler können Sie die Saugkraft nach Ihren Wünschen einstellen. Wir empfehlen Ihnen, die niedrigste Stufe zu benutzen beim Saugen von

empfindlichen Materialien. Die mittlere Stufe ist am besten geeignet für Matratzen, Möbel und Teppiche. Für Fliesen, Holz und andere robuste Böden stellen Sie den Staubsauger auf die höchste Stufe.

Auch die Bodenbürste kann man auf zwei Stufen einstellen.

1. Für Hartböden wie Fliesen und Holz drehen Sie am besten die Bürsten nach außen, indem Sie den Knopf auf Stufe 1 drehen.
2. Für Teppiche ziehen Sie am besten die Bürsten ein, indem Sie den Knopf auf Stufe 2 einstellen.




**Stoppen**

Schalten Sie den Staubsauger aus mit dem An/Aus-Schalter. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Um das Kabel aufzurollen, drücken Sie mit einer Hand den Knopf für die Kabelaufwicklung, während Sie mit der anderen Hand das Kabel führen, um sicherzustellen, dass der Stecker keine Gegenstände berührt und somit beschädigt wird oder Schaden verursacht. Um den Staubsauger zu verstauen, können Sie die Bodenbürste mit Rohr und Schlauch in den dafür vorgesehenen Schlitz auf der Rückseite des Staubsaugers schieben.

## WARTUNG

Die Hinweise in dieser Anleitung sind Richtlinien für routinemäßige Wartung. Kontrollieren Sie den Schlauch, den Staubbeutel und den Filter regelmäßig. Leeren Sie einen verstopften Schlauch, tauschen Sie den Staubbeutel aus, wenn er voll ist und reinigen Sie den Motorfilter, wenn er schmutzig ist.

**Einweg-Staubbeutel und Filter**

Der Staubbeutel und der Motorfilter spielen eine wichtige Rolle bei der Effizienz des Staubsaugers. Der Staubbeutel fängt den Staub auf, muss aber zugleich porös genug sein, um Luft durchlassen zu können. Wenn der Beutel oder der Filter verstopft ist, kann keine Luft durch den Staubsauger strömen. Dann kann nicht gesaugt werden, egal welche Leistung der Staubsauger hat.

Damit der Staubsauger möglichst effizient arbeitet, ist es erforderlich, **den Staubbeutel regelmäßig auszutauschen** und **den Filter zu reinigen, wenn dies**

**nötig ist**. Manche kleine Partikel können den Luftstrom schnell einschränken, wodurch der Staubsauger weniger Leistung erbringt, bevor der Staubbeutel voll zu sein scheint. Deshalb sollte man den Staubbeutel und den Filter öfters austauschen/ reinigen, wenn Teppichreiniger, Reinigungsmittel, Pulver, Gipsstaub oder ähnliche Substanzen aufgesaugt werden.

**Den Staubbeutel austauschen**

Achtung: Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie den Staubbeutel austauschen oder den Motorfilter reinigen. Benutzen Sie das Gerät nie ohne Staubbeutel oder Filter.

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

2. Öffnen Sie den Behälter für den Staubbeutel, indem Sie die Klappe mit Ihren Fingern nach oben drücken und den Deckel heben.

3. Nehmen Sie den Staubbeutel am Griff und entfernen Sie ihn aus dem Behälter.

4. Nehmen Sie den Staubbeutel aus der Halterung und schieben Sie einen neuen Beutel (2l) in die Halterung.

5. Entfernen Sie den Motorfilter und reinigen Sie ihn, wenn er schmutzig ist. Spülen Sie ihn in warmem Wasser ab. Lassen Sie den Filter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder installieren.

6. Legen Sie die Halterung für den Staubbeutel erneut in den Behälter für den Staubbeutel, indem Sie die Halterung in den dafür vorgesehenen Schlitz an der Vorderseite des Behälters schieben.

7. Schließen Sie den Behälter für den Staubbeutel und schieben Sie den Deckel wieder an seine richtige Stelle.

**Den Luftfilter oder HEPA-Filter reinigen**

Der Luftfilter oder HEPA-Filter reinigt die Luft ein letztes Mal, bevor die Luft den Staubsauger verlässt. Sie können diesen Filter wie folgt reinigen:

1. Schalten Sie den Staubsauger aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie hierbei immer am Stecker und nie am Kabel.
2. Öffnen Sie das Gitter des Filters. Der Filter ist sichtbar, wenn das Gitter entfernt wird.
3. Spülen Sie den Filter in kaltem strömendem Wasser ab und lassen Sie ihn trocknen.
4. Befestigen Sie den Filter an seine Stelle oder ersetzen Sie ihn mit einem neuen Filter.
5. Schließen Sie die Öffnung mit dem Gitter.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance may be used by children from the age of 8 and up, and also by persons with a physical or sensorly limitation, as well as mentally limited persons or persons with a lack of experience and knowledge. But only on the condition that these persons have received the necessary instructions on how to use this appliance in a safe way and that they know the dangers that can occur by using this appliance.

Children cannot be allowed to play with the appliance. Maintenance and cleaning of the appliance may not be done by children, unless they are older than 8 years old and are under supervision.

Keep the appliance out of reach of children younger than 8 years old.

This appliance is suitable to be used in a household environment and in similar surroundings such as:

- Kitchen for personnel of shops, offices or other similar professional surroundings
- Farms
- Hotel or motel rooms and other surroundings with a residential character
- Guest rooms or similar

Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.

# READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

Respect these guidelines in order to reduce the risk of fire, electric shock or injuries:

1. Do not leave the vacuum cleaner when the appliance is plugged in. Unplug the vacuum cleaner when not in use and before maintenance.

2. Do not use outdoors or on wet surfaces to reduce the risk of electric shock.

3. Only use the vacuum cleaner as described in this manual. Also, only use the parts and attachments that are recommended by the manufacturer.

4. Do not use the appliance when the cord or the plug is damaged. If the vacuum cleaner is not working as it should, if it has been dropped, damaged, left outdoors or dropped into water, take it to a service center.

5. Be careful with the cord. Do not pull the cord, carry the vacuum cleaner by the cord, use the cord as a handle, close a door on the cord or pull the cord around sharp edges or corners. Do not run the vacuum cleaner over the cord. Also keep the cord away from heated surfaces.

6. Do not unplug by pulling the cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

7. Do not handle the plug or the vacuum cleaner with wet hands.

8. Do not put any objects into openings. Do not use the vacuum cleaner if any openings are blocked. Keep free from dust, lint, hair and anything that may reduce the air flow.

9. Keep hair, loose clothing, fingers and other body parts away from openings and moving parts.

10. Turn off all controls before unplugging.

11. Be extra careful when cleaning stairs.

12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline or do not use in areas where these liquids may be present.

13. Hold the plug when rewinding the cord onto the cord reel. Do not allow the plug to whip when rewinding.

14. Unplug before connecting the hose.

15. Do not pick up anyting that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.

16. Do not use without a dust bag and/or filter in place.

17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Sound pressure level detected: 70~80dB (no limit)

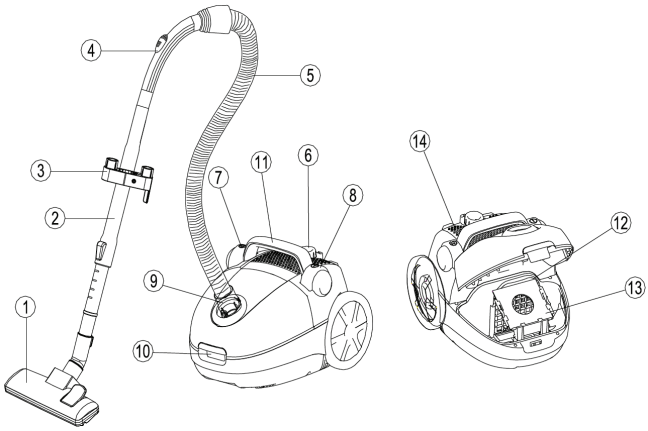
SAVE THESE INSTRUCTIONS

## ATTENTION!

- Switch off the vacuum cleaner immediately if the air intakes, the floor brushes or the telescopic tube become blocked. Remove the substances that cause the blockage before switching on the vacuum cleaner again.
- Never use the vacuum cleaner in the immediate proximity of hot bodies and do not suck up hot objects such as cigarette ends or ashes.
- Only place the plug into the socket if your hands are dry.
- Remove large or sharp objects from the floor before you start vacuuming in order to avoid any possible damage.
- Do not pull the cord when you pull the plug out of the socket.

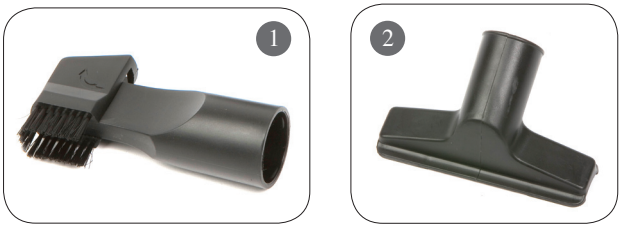
## PARTS AND EQUIPMENT

1. Floor nozzle
2. Telescopic tube
3. Storage clip
4. Air slide
5. Flexible hose
6. Suction power regulator
7. Automatic cord rewinder button
8. On/off button
9. Flexible hose connection
10. Bag compartment latch
11. Carrying handle
12. Motor filter
13. Dust bag (disposable)
14. HEPA filter grill




**Accessoires**

1. Crevice tool with dust brush
2. Small floor nozzle



## ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

**Assembling the hose**

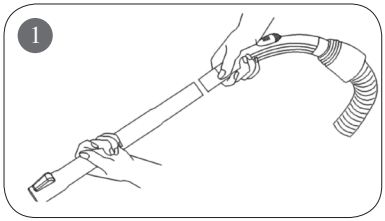
1. Insert the end of the hose with the black sleeve into the air intake opening.
2. Push the hose until it locks into place.

**Disassembling the hose**

1. Pull the plug out of the socket.
2. Press the ribbed sides of the black sleeve at the end of the hose.
3. Remove the hose from the opening.

**Assembling the telescopic tube**

1. Remove the tube from the hand grip by pulling them apart.
2. Set the tube to the correct length. To do this, push the slide forwards and pull out the lower part of the tube until you have reached the required length. Then let go of the slide and let it snap into place.
3. Attach the floor nozzle to the tube.
4. Put the hand grip back into the tube.



## USING THE APPLIANCE

**Getting started**

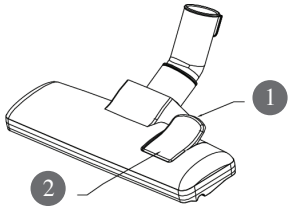
Before using the vacuum cleaner, first roll out a sufficient length of the electric cord and plug it in. The yellow mark on the cord indicates the maximum length, that must not be exceeded. To switch on the vacuum cleaner press the on/off button (A) with your foot.

**Vacuuming**

With the suction power regulator you can choose the suction power as you require it. We recommend to use the minimum suction power for vacuuming delicate materials. The medium power is best for matresses, furniture and carpets. Select the maximum power for tiles, wood and other robust floors.

Also the floor nozzle has two different settings:

1. For hard floors like tiles and wood, extend the brush bar by pressing the button into setting 1.
2. For carpets, retract the brush bar by pressing the button into setting 2.




**Shutting down**

Switch off the vacuum cleaner by pressing the on/off button. Pull the plug out of the socket. To rewind the cord, press the rewinding button (B) with one hand while you guide the cord with your other hand to ensure that the plug does not whip causing damage. To store the vacuum cleaner you can slide the floor nozzle with the tube and hose into the special slot at the back of the appliance.

## MAINTENANCE

The instructions in this manual serve as a guideline for routine maintenance. Check the hose, dust bag and filter often. Clear a clogged hose, replace the dust bag when it is full and clean the motor filter when dirty.

**Disposable dust bags and filters**

The dust bag and the motor filter play a very important roll in the efficiency of the vacuum cleaner. The purpose of the dust bag is to trap dirt, but at the same time the filter needs to be porous enough to allow air to pass through. If the bag or motor filter get clogged, no air can pass through the cleaner and no cleaning can take place regardless of how powerful the unit is.

To keep the cleaner operating at maximum efficiency, **change the dust bag frequently** and **clean the filter when needed**. Some fine particles can restrict the air flow very quickly and will decrease the performance even before the bag appears to be full. For that reason, the bag and filter may need to be changed more often when vacuuming carpet fresheners or cleaners, powder, plaster dust or similar fine substances.

**Replacing the dust bag**

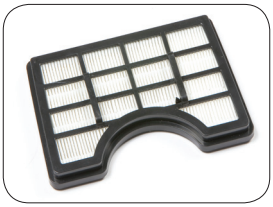
Remember: switch off and unplug the vacuum cleaner before you replace the dust bag or clean the motor filter. Never vacuum without the dust bag or filter.

1. Switch off and unplug the vacuum cleaner.
2. Open the dust bag compartment by pushing the latch upwards with your fingers and lifting the lid.
3. Take the dust bag frame and lift the dust bag out of the compartment by taking the dust bag frame out of its slot.
4. Remove the dust bag from the frame and slide in a new dust bag (2l) into the frame.

5. Take out the motor filter and clean it if it is dirty by rinsing it under warm water. Let the filter dry before reinstalling it.
6. Put the dust bag frame back into the dust bag compartment by sliding the frame into its slot at the front of the compartment.
7. Close the dust bag compartment and push the lid back into place.

**Cleaning the exhaust air filter or HEPA filter**

The exhaust air filter or HEPA filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner. You can clean the filter as follows:



1. Switch off and unplug the vacuum cleaner. Always pull the plug itself, never pull the cord.
2. Open the grill of the filter. The filter is visible when the grill has been removed.
3. Rinse the filter under cold running water and let it dry.
4. Put the filter back into place or replace the filter by a new one.
5. Close the grill to seal.

# DŮLEŽITÉ

Přečtěte si pečlivě tento návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější nahlédnutí a radu.
Tento přístroj byl vyroben pouze pro využití v domácnosti a smí být používán výhradně podle pokynů uvedených níže.
Tento přístroj nesmí být obsluhován osobami s mentální nebo motorickou poruchou, dětmi mladší 8 let a také lidmi bez základních zkušeností pro obsluhu.
Obsluhu je nutno řádně proškolit nebo nechat pracovat pod dozorem. Zvláště dětem není dovoleno si s přístrojem hrát nebo jej samostatně obsluhovat.
Přístroj nesmí být používán po extrémně dlouhou dobu jako profesionální přístroje. Je určen do domácností nebo do kuchyněk pracovních kolektivů, kanceláří, hotelových pokojů a podobných zařízení pro nárazové použití.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

# BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Nikdy nenechávejte vysavač bez dozoru, když je zástrčka zapojená v zásuvce. Když už vysavač nepotřebujete nebo ho chcete vyčistit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

2. Abyste vyloučili riziko úrazu elektrickým proudem, neměli byste používat vysavač venku nebo na vlhkých plochách.

3. Tento vysavač není žádná hračka. Je nutné dávat pozor, když se vysavač používá v blízkosti dětí.

4. Přístroj používejte jen podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem.

5. Nepoužívejte vysavač, když je poškozený kabel nebo zástrčka. Když vysavač řádně nefunguje, když spadl nebo je poškozený, když stál venku nebo když spadl do vody, musíte ho donést ke kontrole do zákaznického centra.

6. Netahejte za kabel. Nepoužívejte ho jako rukojeť. Neskřípněte kabel mezi dveře a netahejte ho přes ostré hrany a rohy. Vysavač nikdy netahejte přes kabel. Kabel by neměl ležet v blízkosti horkých povrchových ploch.

7. Zástrčku nevytahujte ze zásuvky tak, že byste tahali za kabel. Když zástrčku chcete vytáhnout, uchopte ji do ruky.

8. Nedotýkejte se zástrčky nebo vysavače, pokud máte mokré ruce.

9. Do otvorů vysavače nedávejte žádné předměty. Přístroj nepoužívejte, když je nějaký otvor zablokovaný.

10. Dávejte pozor na to, že volné vlasy, lehké oblečení, prsty a ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od vysavače.

11. Buďte obzvláště opatrní, když vysáváte schody.

12. Než vytáhnete zástrčku ze zásuvky, posuňte spínač/ vypínač do polohy „off“.

13. Nevysávejte žádné snadno vznětlivé tekutiny (např. benzín) a vysavač nepoužívejte ani v místnostech, kde se nějaké vyskytují.

14. Při navíjení kabelu ho pevně držte.

15. Zástrčku vždy vytáhněte ze zásuvky, než budete připojovat nebo odpojovat odnímatelnou trubku.

16. Nevysávejte žádné hořící nebo kouřící předměty, jako jsou cigarety, zápalky nebo horký popel.

17. Vysavač nepoužívejte bez nádoby na prach , filtrů nebo sáčků.

18. Vždy používejte schválenou prodlužovací šňůru.

19. Je-li kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickou službou.

20. Jestliže blokuje něco sání, vypněte ihned vysavač odstraňte tento předmět.

21. Nepoužívejte nikdy vysavač v blízkosti zdrojů tepla.

22. Před vysáváním odstraňte nejdříve z podlahy velké a ostré předměty, které by mohli poškodit sáček.

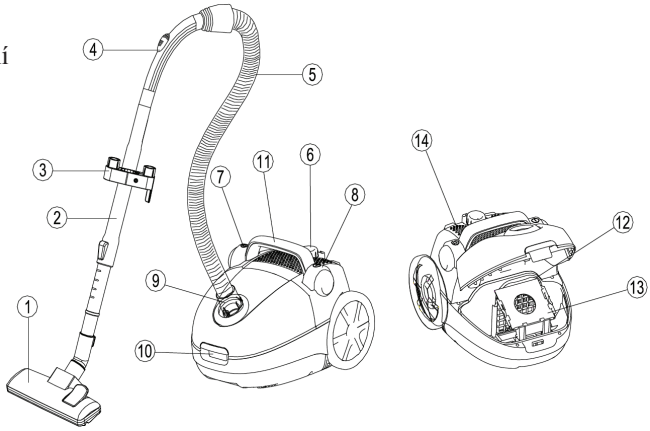
23. Přístroj nesmí být provozován po extrémně dlouho dobu, je určen do domácností, prostor pracovních kolektivů, penzionů apod.

24. Není dovoleno používat přístroj ve spojení s různými externími časovači nebo dálkovým ovládáním.

25. Přístroj nesmí samostatně obsluhovat děti a osoby s mentální nebo motorickou poruchou.

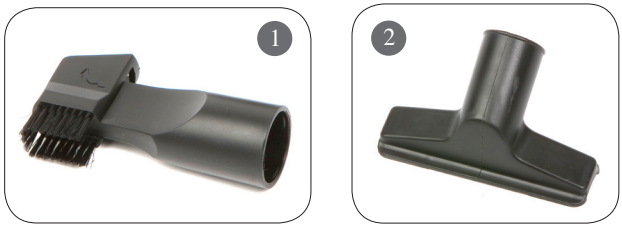
## POPIS

1. podlahová hubice
2. teleskopická trubice
3. držák příslušenství
4. posouvací uzávěr přisávání vzduchu
5. sací hadice s držadlem
6. regulátor výkonu
7. tlačítko navíjení kabelu
8. hlavní vypínač
9. koncovka hadice
10. otevírání prostoru prach. sáčku
11. držadlo pro přenášení
12. motorový filtr
13. prachový sáček
14. Hepa filtr
15.




## PŘÍSLUŠENSTVÍ

1. štěrbinová hubice
2. mini hubice



## MONTÁŽ HADICE

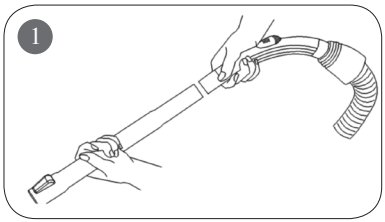
1. Zasuňte hadicové kolínko do přívodu vzduchu.
2. Zatlačte, až uslyšíte cvaknutí.

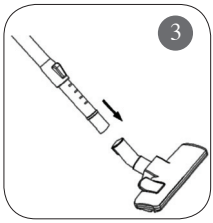
## DEMONTÁŽ HADICE

1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky
2. Uchopte prsty koncovku hadice a stlačte pojistky po obou stranách
3. Tahem vyjměte hadici

## MONTÁŽ TELESKOPICKÉ TRUBICE

1. Nasaďte kovovou trubku do koncovky hadice
2. Stlačte pojistku posuvu na trubce a vytáhněte ji podle potřeby
3. Po nastavení délky ji zajistěte
4. Vsuňte trubku do hubice



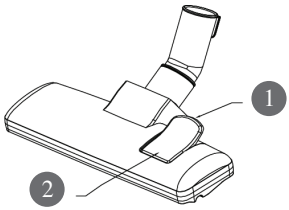



## ZAPNUTÍ

1. Vytáhněte kabel ven a zapojte zástrčku do zásuvky. Žlutá značka na kabelu udává ideální délku kabelu. Dbejte na to, abyste nepřekročili červenou značku.
2. Regulátor výkonu stáhněte na nejnižší úroveň a stlačte vypínač A, přidejte výkon
3. Nejnižší tah zvolte pro měkké materiály
4. Střední pro koberce, matrace, pohovky
5. Nejvyšší pro dlažbu a pevné podlahy

## NASTAVENÍ PODLAHOVÉ HUBICE

1. Pro tvrdé podlahy přepněte do polohy 1
2. Pro koberce do polohy 2




## VYPNUTÍ

1. Vypněte hlavní vypínač
2. Pokud chcete znovu navinout kabel, podržte kabel rukou a stiskněte navíjecí tlačítko B.
3. Uskladnění je možné v pracovní poloze zasunutím trubky s hadicí do držáku na zadní straně vysavače

## VÝMĚNA SÁČKU

1. Stlačte uzávěr 10 a otevřete kryt prostoru pro sáček. ( při prvních otevření může jít kryt ztuha, což se později uvolní)
2. Vytáhněte držák i se sáčkem nahoru z vysavače
3. Plný sáček vysuňte směrem k sobě z držáku a zasuňte prázný
4. Držák s novým sáčkem zasuňte zpět a kryt zavřete a pevně doklapněte

## VÝMĚNA FILTRŮ

Vstupní vzduchový filtr (mororový) se nachází v prostoru za prachovým sáčkem v plastovém rámečku, který se vytáhne z vysavače. Mění se nebo pere min. 2x ročně Pokud máte nový univerzální filtr, vystříhnete stejnou velikost, vložte do rámečku a ten zasuňte zpět do vysavače.

Výstupní hepa filtr se mění podle jeho zašpinění. Lze říci, že čím lépe udržujete v dobrém stavu vstupní filtraci, tím méně je nutno měnit filtr výstupní.
Filtr se nachází v zadním prostoru vysavače pod výstupní mřížkou. Někteří výrobci nabízí tyto filtry jako univerzální, které si musíte před vložením upravit. Orig.mikrofiltr se nedoporučuje prát. V žádné případě se nesmí vysavač provozovat bez sáčku na prach a bez motorového filtru!!!!!

LINEA 2000 - Dompel 9 2200 Herentals Belgium - Tel 014/21.71.91 - Fax : 014/21.54.63